

Voir les versets relatifs

Les termes hébreu désignant cette partie du corps sont assez variables. Lorsqu'il s'agit de tourner le dos, on dit : tourner l'épaule (chekem, [1Sa 10:9](#)) ou le cou , (ôreph, [Jos 7:8,12](#), [Jer 48:39](#)) ce qui revient à décrire la fuite ([Ex 23:27](#), [Ps 18:41](#)) ; c'est l'image de l'infidélité des Israélites à l'égard de l'Éternel ([Jer 2:27 32:33,2Ch 29:6](#)) et, par réciprocité, du châtimement de Dieu ([Jer 18:17](#)) ; même tableau d'apostasie dans [Eze 8:16](#), où les idolâtres se placent de façon à avoir derrière eux le Temple et devant eux le soleil qu'ils adorent (voir Face).

-Les autres mentions du dos dans l'A.T. emploient divers termes apparentés (gab, gav, gév) : D'abord, à propos du dos qu'on frappe : comme le cou raide (voir Cou), le dos dur représente l'indocilité ([Bar 2:33](#)) ; c'est ce manque de sens moral ou religieux qui doit être puni de coups de verge ([Pr 10:13 19:29 26:3](#)). Le châtimement des Juifs révoltés contre Dieu est d'avoir le dos continuellement courbé (sous un joug étranger), d'après [Ps 69:24](#) dans la trad. LXX, suivie par saint Paul ([Ro 11:10](#)). Les images singulières de [Ps 129:3](#), [Esa 50:6 51:23](#) font allusion, à propos des souffrances d'Israël, aux cruels traitements que les vainqueurs antiques imposaient à leurs vaincus (fig. 108), en les étendant par terre, en leur labourant le dos de coups de fouet, en les piétinant ou en faisant passer sur eux les traîneaux à battre le blé (voir Marchepied).

--Pour l'expression « dos et ventre » ([Jug 15:8](#), dans Ost. et Sg.), voir Jambe, 2.

-Autre métaphore curieuse : on jette derrière son dos ce qu'on ne veut plus voir, connaître ni se rappeler ; les rebelles rejettent ainsi la Loi de Dieu ([Ne 9:26](#)) ou Dieu lui-même (1Ro 14:9, [Eze 23:35](#)), mais le pieux Ézéchias, se sentant pardonné par Dieu, lui rend grâce dans cet anthropomorphisme naïf, qui annonce cependant l'Évangile : « Tu as rejeté mes péchés derrière ton dos ! » ([Esa 38:17](#)).

Utilisé avec autorisation de Yves PETRAKIAN

Vous avez aimé ? Partagez autour de vous !



6 PARTAGES

Versets relatifs

Exode 23

²⁷ » J'enverrai ma terreur devant toi, je mettrai en déroute tous les peuples chez lesquels tu arriveras et je mettrai tous tes ennemis en fuite devant toi.

Josué 7

⁸ De grâce, Seigneur, que dirai-je maintenant qu'Israël a pris la fuite devant ses ennemis ?

¹² Ainsi, les Israélites ne peuvent plus résister à leurs ennemis. Ils prendront la fuite devant eux, car ils sont sous une menace de destruction. Je ne serai plus avec vous si vous n'éliminez pas l'objet voué à la destruction du milieu de vous.

Juges 15

⁸ Il les battit à plate couture, puis il descendit et se retira dans la grotte du rocher d'Etam.

1 Samuel 10

⁹ Dès que Saül eut tourné le dos pour se séparer de Samuel, Dieu lui donna un autre cœur et tous ces signes se réalisèrent le même jour.

2 Chroniques 29

⁶ En effet, nos pères ont fait preuve d'infidélité : ils ont fait ce qui est mal aux yeux de l'Eternel, notre Dieu, ils l'ont abandonné, ils se sont détournés du tabernacle de l'Eternel et lui ont tourné le dos.

Néhémie 9

²⁶ » Pourtant, ils se sont soulevés et révoltés contre toi : ils ont délibérément ignoré ta loi, ils ont tué tes prophètes, ceux qui les avertissaient pour les faire revenir à toi, et ont commis les actes les plus insultants contre toi.

Psaumes 18

⁴¹ Tu mets mes ennemis en fuite devant moi, et je réduis au silence ceux qui me détestent.

Psaumes 69